User Manual – electric SPA lounger.

Bedienungsanleitung für die elektrische SPA-Liege.

Instrukcja obsługi elektrycznej leżanki SPA.

HABYS®

Vellia

Thank you for choosing HABYS products and congratulations on your purchase. We recall that the proper use and maintenance of the products ensure full satisfaction of their use for many years.

Danke, dass Sie sich für Produkte HABYS entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem erfolgreichen Kauf. Wir möchten daran erinnern, dass die korrekte Verwendung und Wartung der Produkte die volle Zufriedenheit mit ihrer Nutzung über viele Jahre hinweg gewährleistet.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów HABYS i gratulujemy udanego zakupu. Przypominamy, że prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia pełną satysfakcję z ich użytkowania przez wiele lat.

CE

User Manual number / Anleitungsnummer / Numer instrukcji: 119/2026/3
User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung / Data wydania instrukcji: 19.10.2026

EN **ENGLISH** page 1

DE **DEUTSCH** Seite 6

PL **POLSKI** strona 11

EN

I. INTRODUCTION

The selected electric treatment bed is an excellent solution for modern beauty salons. Its versatility makes it equally suitable for massage and physiotherapy rooms, exclusive Wellness & SPA areas, as well as tattoo studios. The solid construction combined with elegant design harmonizes perfectly with contemporary interiors. The ergonomic structure and wide range of adjustments ensure maximum comfort for both clients and professionals performing treatments.

II. INSTALLATION

- Unpack the electric SPA lounger from the transport packaging with care.
- Check whether the device has been damaged during transport. If any damage is detected, do not connect the lounger to the power supply. Contact the seller immediately.
- Ensure that all accessories and components are complete. If anything is missing or does not match the order, inform the seller right away.
- The electric SPA lounger should be stored and used only in normal, dry conditions, indoors, where the temperature ranges from +10°C to +40°C and the relative humidity is between 30% and 75%.
- If the lounger has been stored at temperatures below 0°C, proper ambient conditions must be ensured before use. The room should reach the recommended temperature at least 5 hours before connecting the device to the electrical network.

III. ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in:

- Ensure the socket is grounded and compliant with regulations.
- Verify the socket can handle the maximum load.
- Ensure the socket matches the plug.
- Confirm the mains voltage matches the technical data.

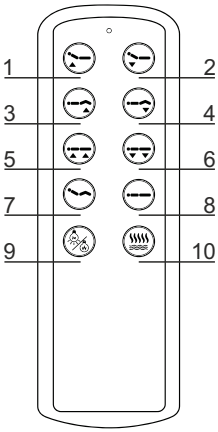
!

- Do not use extension cords.
- Do not bend the power cable.
- Only authorized specialists may replace the power cable.
- Do not attempt to repair actuators yourself.
- Avoid direct sunlight, UV radiation, rain, dust, and humidity.

Warning:
The manufacturer accepts no liability if these rules are not followed.

IV. OPERATING MANUAL FOR THE ELECTRIC SPA LOUNGER

1) Settings of the electric SPA lounger using the remote control. The remote control is equipped with advanced manual control functions that allow precise adjustment of various device settings.



1/2 – Backrest angle adjustment button – Up / Down

3/4 – Leg rest angle adjustment button – Up / Down

5/6 – Height adjustment button – Up / Down

7/8 – Simultaneous lifting and lowering of all movable sections

9 – LED light on/off button

10 – Heating system activation/deactivation button

The remote control must not be exposed to water or any liquids, as it is an electrical device. Contact with liquids may cause permanent damage and lead to complete malfunction.

2) Adjustable armrests – operating instructions to adjust the armrest height:
a. Pull the adjustment lever with one hand.
b. Press the armrest cushion downward with the other hand.
c. Release the lever once the armrest reaches the desired and comfortable height.

3) Storage space The lower part of the seat forms a large storage compartment, while the side drawer allows convenient storage of small items. Both elements ensure efficient use of space and help keep the workstation organized.

V. WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

- Use the electric SPA lounger in accordance with the operating manual.
- The device is not intended for persons with reduced physical or mental capabilities, or for those lacking appropriate experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- The lounger should be used only by adults and strictly according to its intended purpose.
- The lounger is designed for use only in dry, enclosed indoor spaces and for treatments performed for one person at a time.
- Do not move the lounger while someone is lying on it.
- Jumping or sitting down abruptly on the lounger is prohibited.
- Do not sit, kneel, or lean on the headrest, shelves, or any structural elements not designed to bear weight.
- Avoid prolonged contact of the upholstery with oils. Use oil-resistant covers or waterproof sheets.
- Keep the lounger away from direct sources of heat and open flames.
- Do not expose the lounger to prolonged sunlight to prevent discoloration of the upholstery.
- After bringing the lounger from a cold environment, wait 15 minutes before connecting it to the power supply.

- It is recommended to regularly adjust the lounger's height from minimum to maximum to ensure even distribution of lubricant inside the motor. Perform this procedure 2–4 times per week to maintain proper operation and extend motor lifespan.
- Do not unplug the device by pulling the cord.
- Do not disassemble the device or attempt to access its internal components.
- The lounger may be used only when all of the above recommendations are followed.
- Do not exceed the maximum load specified by the manufacturer.
- Do not use the lounger as a bed for sleeping or for purposes other than cosmetic or massage treatments.
- Damage resulting from failure to follow these instructions is not covered by warranty.

VI. MAINTENANCE AND CARE

*** Disconnect the power cord before cleaning. ***

To keep the surface of the electric SPA lounger in excellent condition, it should be cleaned regularly. It is important to clean and disinfect the lounger before each new user to ensure hygiene and comfort. In addition, a thorough disinfection is recommended once a month to maintain the highest standards of cleanliness and safety.

Metal and plastic surfaces

To keep the metal and plastic surfaces as well as the remote controls in excellent condition, use a soft cloth and a mild cleaning agent. For hard-to-reach areas, such as corners and crevices, use a small brush. While cleaning, wipe the surfaces with the cloth, avoiding excessive amounts of liquid. Then apply a disinfectant according to the manufacturer's instructions and allow the surfaces to dry completely at room temperature.

Surface of the electric SPA lounger

To keep the surface of the electric SPA lounger in excellent condition, wipe it with a clean, soft cloth and then apply a suitable upholstery cleaner evenly. After applying the product, wipe the surface again with a clean, soft cloth to ensure uniform cleaning. Regular maintenance has a positive effect on the quality and durability of the surface.

Maintenance and safety:

Repeated use of components such as the knob for adjusting the headrest height may lead to their natural wear, damage, or material aging. This is a normal phenomenon and should not cause concern for users.

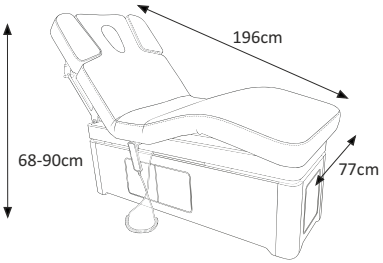
Professional users are responsible for regularly implementing maintenance procedures, both monthly and semi-annual. Control elements and their wiring should be inspected weekly, while the following components must be checked for condition and functionality at least once every six months:

- Power cord and its attachment.
- Motor wiring.
- Proper fastening of accessories.
- Complete all adjustments and ensure that the chair operates correctly.

If any defects are detected, immediately stop using the equipment. For example, if the device makes unusual noises or does not operate correctly, contact the after-sales service. Only experienced or authorized personnel are permitted to open or replace the actuator or the control unit.

In accordance with the provisions of the Act on used electrical and electronic equipment, it is prohibited to dispose of used equipment marked with the crossed-out waste bin symbol along with other household waste. Used equipment must be handed over to the appropriate collection point. The above statutory obligations were introduced to reduce the amount of waste generated from used electrical and electronic equipment and to ensure an appropriate level of collection, recovery, and recycling of used equipment. Proper implementation of these obligations is especially important when used equipment contains hazardous components that have a particularly negative impact on the environment and human health.

VII. PRODUCT SPECIFICATIONS

Product name	Dimensions	Weight	Maximum load
Vellia		121kg	150kg

Electrical Power Supply: 110-220V.

VIII. MEANING OF PICTOGRAPHS

Caution

Keep dry

Refer to user manual

Maximum load

The CE marking

IX. WARRANTY CONDITIONS

1. For the purposes of the guarantee:
   a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
   b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
   c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
   d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
   e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. **The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment, for which the warranty card has been issued, for the period of 3 years.**
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dying substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
   a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
   b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
   c) using the Equipment contrary to its intended use,
   d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.
9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
    a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
    b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
    c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
    d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
    a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
    b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

I. EINLEITUNG

Die ausgewählte elektrische Behandlungsliege ist eine hervorragende Lösung für moderne Kosmetikstudios. Ihre Vielseitigkeit macht sie ebenso geeignet für Massage- und Physiotherapieräume, exklusive Wellness & SPA-Bereiche sowie Tattoostudios. Die robuste Konstruktion in Kombination mit einem eleganten Design fügt sich perfekt in moderne Innenräume ein. Die ergonomische Bauweise und der große Verstellbereich gewährleisten höchsten Komfort sowohl für Kundinnen und Kunden als auch für Fachkräfte, die die Behandlungen durchführen.

II. INSTALLATION

- Die elektrische SPA-Liege vorsichtig aus der Transportverpackung auspacken.
- Prüfen, ob das Gerät während des Transports beschädigt wurde. Bei festgestellten Schäden darf die Liege nicht an das Stromnetz angeschlossen werden. Kontaktieren Sie umgehend den Verkäufer.
- Sicherstellen, dass sämtliches Zubehör und alle Ausstattungsteile vollständig sind. Bei Abweichungen zur Bestellung ist der Verkäufer sofort zu informieren.
- Die elektrische SPA-Liege darf nur unter normalen, trockenen Bedingungen in geschlossenen Räumen verwendet und gelagert werden, in denen die Temperatur zwischen +10°C und +40°C liegt und die relative Luftfeuchtigkeit 30–75% beträgt.
- Wurde die Liege bei Temperaturen unter 0°C gelagert, müssen vor der Nutzung geeignete Umgebungsbedingungen hergestellt werden. Der Raum sollte mindestens 5 Stunden vor dem Anschließen an das Stromnetz die empfohlene Temperatur erreichen.

III. ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einführen, stellen Sie sicher, dass:

- Die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und den geltenden Vorschriften entspricht.
- Die Steckdose die maximale Leistungsaufnahme des Geräts aushalten kann.
- Die Steckdose zum Stecker passt. Andernfalls muss die Steckdose ausgetauscht werden.
- Die Netzspannung mit den in der Technischen Datentabelle angegebenen Werten übereinstimmt.

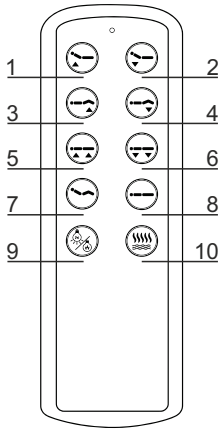
!

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Netzkabel, ohne es zu knicken.
- Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen an den elektrischen Antrieben durch.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, UV-Strahlung, Regen, übermäßige
- Staubbelastung und Feuchtigkeit.

Achtung!
Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, wenn die oben genannten Regeln nicht beachtet werden

IV. BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE ELEKTRISCHE SPA-LIEGE

1) Einstellungen der elektrischen SPA-Liege über die Fernbedienung. Die Fernbedienung ist mit erweiterten manuellen Steuerfunktionen ausgestattet, die eine präzise Anpassung verschiedener Geräteeinstellungen ermöglichen.



1/2 – Taste zur Einstellung des Rückenlehnenwinkels – Hoch / Runter

3/4 – Taste zur Einstellung des Beinstützenwinkels – Hoch / Runter

5/6 – Taste zur Höhenverstellung – Hoch / Runter

7/8 – Taste zum gleichzeitigen Anheben und Absenken aller beweglichen Elemente

9 – Taste zum Ein- und Ausschalten der LED-Beleuchtung

10 – Taste zur Aktivierung/Deaktivierung des Heizsystems

Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, da es sich um ein elektrisches Gerät handelt. Eine Flüssigkeitseinwirkung kann zu dauerhaften Schäden und vollständigem Ausfall führen.

2) Verstellbare Armlehnen – Bedienungsanleitung Um die Höhe der Armlehne einzustellen:

a. Ziehen Sie mit einer Hand den Verstellhebel.

b. Drücken Sie mit der anderen Hand das Armlehnenpolster nach unten.

c. Stoppen Sie den Vorgang, sobald die gewünschte und komfortable Höhe erreicht ist.

3) Stauraum Der untere Teil des Sitzes bildet ein großes Aufbewahrungsfach, während die seitliche Schublade eine praktische Ablage für kleine Gegenstände bietet. Beide Elemente ermöglichen eine effiziente Raumnutzung und erleichtern die Organisation des Arbeitsplatzes.

V. HINWEISE UND SICHERHEITSMAßNAHMEN

- Verwenden Sie die elektrische SPA-Liege gemäß der Bedienungsanleitung.
- Das Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder für Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
- Die Liege darf ausschließlich von Erwachsenen und nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Die Liege ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen, geschlossenen Innenräumen vorgesehen und für Behandlungen, die jeweils nur an einer Person durchgeführt werden.
- Die Liege darf nicht bewegt werden, wenn sich eine Person darauf befindet.
- Das plötzliche Hinsetzen oder Springen auf die Liege ist verboten.
- Es ist untersagt, sich auf die Kopfstütze, Ablagen oder andere nicht belastbare Konstruktionsteile zu setzen, zu knien oder sich darauf abzustützen.
- Vermeiden Sie einen längeren Kontakt der Polsterung mit Ölen. Verwenden Sie ölbeständige Abdeckungen oder wasserdichte Laken.
- Die Liege ist von direkten Wärmequellen und offenem Feuer fernzuhalten.
- Setzen Sie die Liege keiner langanhaltenden Sonneneinstrahlung aus, um ein Ausbleichen der Polsterung zu vermeiden.
- Nach dem Transport aus einem kalten Raum warten Sie 15 Minuten, bevor Sie die Liege an das Stromnetz anschließen.

- Es wird empfohlen, die Höhenverstellung der Liege regelmäßig vollständig von der Mindest- bis zur Maximalhöhe durchzuführen, um eine gleichmäßige Verteilung des Schmiermittels im Motor zu gewährleisten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2–4 Mal pro Woche, um die Lebensdauer des Motors zu verlängern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Öffnen oder demontieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, in das Innere zu gelangen.
- Die Liege darf nur unter Einhaltung aller oben genannten Hinweise verwendet werden.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung.
- Verwenden Sie die Liege nicht als Schlafbett oder für andere Zwecke als kosmetische oder Massagebehandlungen.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, berechtigen nicht zu einer Reklamation.

VI. WARTUNG UND PFLEGE

*** Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ***
Um die Oberfläche der elektrischen SPA Liege in einwandfreiem Zustand zu halten, sollte sie regelmäßig gereinigt werden. Es ist wichtig, die Liege vor jedem neuen Benutzer zu reinigen und zu desinfizieren, um Hygiene und Komfort zu gewährleisten. Zusätzlich wird empfohlen, einmal im Monat eine gründliche Desinfektion durchzuführen, um höchste Sauberkeits und Sicherheitsstandards zu erhalten.

Metall- und Kunststoffoberflächen
Um die Metall- und Kunststoffoberflächen sowie die Fernbedienungen in einwandfreiem Zustand zu halten, verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel. Für schwer zugängliche Stellen, wie Ecken und andere Vertiefungen, benutzen Sie eine kleine Bürste. Wischen Sie die Oberflächen mit dem Tuch ab und vermeiden Sie dabei übermäßige Flüssigkeitsmengen. Verwenden Sie anschließend ein Desinfektionsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers und lassen Sie die Oberflächen bei Raumtemperatur vollständig trocknen.

Oberfläche der elektrischen SPA Liege
Um die Oberfläche der elektrischen SPA Liege in hervorragendem Zustand zu halten, wischen Sie sie mit einem sauberen, weichen Tuch ab und tragen Sie anschließend gleichmäßig ein geeignetes Polsterreinigungsmittel auf. Nach dem Auftragen wischen Sie die Oberfläche erneut mit einem sauberen, weichen Tuch ab, um eine gleichmäßige Reinigung zu gewährleisten. Regelmäßige Pflege wirkt sich positiv auf die Qualität und Lebensdauer der Oberfläche aus.

Wartung und Sicherheit
Mehrmaliger Gebrauch von Bauteilen, wie z. B. dem Knopf zur Höhenverstellung der Kopfstütze, kann zu normalem Verschleiß, Beschädigungen oder Materialalterung führen. Dies ist ein normales Phänomen und sollte bei den Nutzern keine Bedenken hervorrufen.

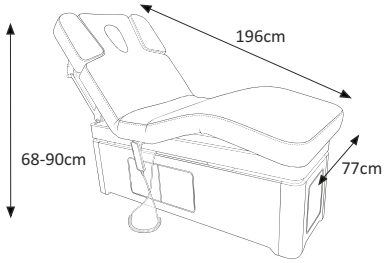
Professionelle Anwender sind für die regelmäßige Durchführung von Wartungsmaßnahmen verantwortlich – sowohl monatlich als auch halbjährlich. Die Bedienelemente und deren Verkabelung sollten wöchentlich überprüft werden, während der Zustand und die Funktion der folgenden Teile mindestens alle sechs Monate kontrolliert werden müssen:

- Netzkabel und dessen Befestigung.
- Motorverkabelung.
- Ordnungsgemäße Befestigung des Zubehörs.
- Führen Sie alle Einstellungen durch und stellen Sie sicher, dass der Stuhl ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn Mängel festgestellt werden, stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein. Wenn das Gerät beispielsweise ungewöhnliche Geräusche macht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Nur erfahrenes oder autorisiertes Personal darf den Antrieb oder die Steuereinheit öffnen oder austauschen.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) Gemäß den Vorschriften über Elektro- und Elektronik-Altgeräte ist es verboten, gebrauchte Geräte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Haushaltsabfällen zu entsorgen. Gebrauchte Geräte müssen an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Diese gesetzlichen Verpflichtungen wurden eingeführt, um die Menge an Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten zu verringern und eine ordnungsgemäße Sammlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung sicherzustellen. Die ordnungsgemäße Umsetzung dieser Verpflichtungen ist besonders wichtig, wenn die Geräte gefährliche Bestandteile enthalten, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können

VII. PRODUKTSPEZIFIKATION

Produktname	Abmessungen	Gewicht	Maximale Belastung
Vellia		121kg	150kg

Stromversorgung: 110-220V.

VIII. LEGENDE ZU DEN PIKTOGRAMMEN

Achtung

Vor Feuchtigkeit schützen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung

Maximale Belastung Name und Adresse des Herstellers

CE-Kennzeichnung

IX. BENUTZUNG DES STUHLS

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
   a) „Hersteller“: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen in das vom Amtsgericht in Rzeszów 12. Wirtschaftskammer des Nationalen Gerichtsregisters geführte Unternehmerregister mit einer zugewiesenen KRS-Nummer: 0000513317, mit einem Stammkapital von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünfzigtausend Zloty), das Kapital ist vollständig eingezahlt, Ust-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
   b) „Käufer“ bezeichnet den Endabnehmer der vom Hersteller hergestellten Geräte, einschließlich Verbraucher und Unternehmen.
   c) „Vertreiber“ ist ein Unternehmen, das im Rahmen eines Vertrags mit dem Hersteller die Geräte in dem bezeichneten Gebiet verkauft.
   d) Unter „autorisierter Servicestelle“ ist nur die vom Hersteller geführte Servicestelle oder die vom Hersteller angegebene Servicestelle zu verstehen, die von seinem Vertreiber geführt wird,
   e) „Gerät“ ist eine vom Hersteller hergestellte bewegliche Sache, die Gegenstand eines Kaufvertrags ist und für die die betreffende Garantie gilt.
2. **Der Hersteller garantiert die gute Qualität und den effizienten Betrieb der Geräte, für die diese Garantiekarte ausgestellt wurde, für folgenden Zeitraum 3 Jahre.**
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Betriebsanleitung vorgesehenen Tätigkeiten, die der Käufer selbst durchführen muss (Montage des Geräts, Wartung des Geräts usw.).
4. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die in der Ausstattung liegen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht vorschriftsmäßigen Gebrauch, Lagerung, Wartung oder Transport des Geräts verursacht werden, sowie auf Farbunterschiede zwischen Teilen, die dem Sonnenlicht ausgesetzt sind und solchen, die es nicht sind, auf die Einwirkung von Chemikalien oder Scheuermitteln, auf Luftverschmutzung oder auf zufällige Einstiche und Abschürfungen, auf das Vorhandensein von Flecken oder Ringen, die durch fettige oder gefärbte Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle) verursacht werden, auf die dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen nicht dauerhaften Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. B. Farbstoffe, die bei der Herstellung von Kleidung des Typs Blue Jeans verwendet werden).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Rechte aus der Garantie in folgenden Fällen:
   a) Der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Garantiezeit außerhalb der autorisierten Servicestelle repariert wurde,
   b) Es wurden ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers baulichen Veränderungen an der Ausrüstung vorgenommen,
   c) Das Gerät wurde für andere als die vorgesehenen Zwecke gebraucht,
   d) Das Gerät wurde gebraucht, nachdem ein Konstruktionsfehler daran festgestellt worden ist.
7. Unbeschadet des oben in Abschnitt 6 beschriebenen Verlusts der Garantierechte haftet der Hersteller auch nicht für Sachschäden oder Schäden, die Dritten durch die Verwendung der unter die Garantie fallenden Geräte entstehen.
8. Durch die Garantie werden die Rechte aus der Mängelhaftung weder ausgeschlossen noch beschränkt. Die Ausübung der Garantierechte berührt nicht die Haftung des Verkäufers aus der Garantie. Macht der Käufer von seinen Rechten aus der Garantie Gebrauch, so wird der Lauf der Frist für die Ausübung der Rechte aus der Gewährleistung ab dem Zeitpunkt der Mitteilung des Mangels an den Hersteller unterbrochen. Diese Frist läuft ab dem Zeitpunkt der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, oder ab dem Zeitpunkt, zu dem die Frist für deren Erfüllung unwirksam verstrichen ist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in dem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller ist verpflichtet, seine Garantieverpflichtungen (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Struktur des Geräts, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Gerät innewohnen und während der Garantiezeit auftreten) innerhalb von 14 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder an die autorisierte Servicestelle kostenlos zu erfüllen. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der oben genannten Frist durchgeführt werden, so teilt der Hersteller dies dem Käufer unter Angabe der Gründe für die Verzögerung und des voraussichtlichen Datums der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs mit.
11. Die Ausübung der Garantierechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Bedingungen voraus:
    a) eine MwSt.-Rechnung, eine Quittung oder einen anderen Nachweis über den Kauf des Geräts durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Geltendmachung des Garantieanspruchs vorlegen,
    b) den Mangel innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Entdeckung melden,
    c) das Gerät in seiner Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse der autorisierten Servicestelle liefern,
    d) den Ort angeben, an den das Gerät nach der Reparatur vom Hersteller geliefert wird (beschränkt auf das Land, in dem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiefrist verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Übergabe des Geräts an den Hersteller oder die autorisierte Kundendienststelle bis zu dem Tag, an dem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wird.
13. Es liegt in der Verantwortung des Herstellers oder des autorisierten Dienstleisters, den Umfang und die Art der Reparatur des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur des Geräts beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein mängelfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Gerätes übersteigt. Der Käufer ist nicht berechtigt, im Rahmen der Garantie den Ersatz der Ausrüstung zu verlangen. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, die dem Käufer dadurch entstehen, dass er an der Nutzung des Geräts gehindert wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Gerät, die während des Transports durch den Transportunternehmer entstanden sind, bis der Hersteller das Gerät von dem Transportunternehmer erhalten hat.
16. Wurde die Lieferung des Geräts vom Hersteller in Auftrag gegeben, so obliegt es dem Käufer, den technischen Zustand des Geräts bei Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Sendung oder das darin enthaltene Gerät beschädigt sind, so ist der Käufer verpflichtet:
    a) dem Hersteller unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Sendung, alle während des Transports aufgetretenen Schäden am Gerät mitzuteilen, damit der Hersteller eine Reklamation beim Transportunternehmen einreichen und entsprechende Ansprüche geltend machen kann,
    b) dem Hersteller ein Reklamationsprotokoll zur Verfügung zu stellen, das zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstellt wurde.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

I. WSTĘP

Wybrana elektryczna leżanka to znakomite rozwiązanie dla nowoczesnych salonów kosmetycznych. Jej wszechstronność sprawia, że doskonale sprawdzi się również w gabinetach masażu, fizjoterapii, w ekskluzywnych strefach Wellness & SPA, a także w studiach tatuażu. Solidna konstrukcja połączona z eleganckim wzornictwem harmonizuje z nowoczesnym wystrojem wnętrz. Ergonomiczna budowa oraz szeroki zakres regulacji gwarantują maksymalny komfort zarówno dla klientów, jak i dla specjalistów wykonujących zabiegi.

II. INSTALACJA

- Rozpakować elektryczną leżankę SPA z opakowania transportowego, zachowując ostrożność.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy podłączać leżanki do zasilania. Należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.
- Upewnić się, że wszystkie akcesoria i elementy wyposażenia są kompletne. W przypadku niezgodności z zamówieniem należy natychmiast poinformować sprzedawcę.
- Elektryczna leżanka SPA powinna być przechowywana i użytkowana wyłącznie w normalnych, suchych warunkach, w zamkniętych pomieszczeniach, w których temperatura mieści się w zakresie od +10°C do +40°C, a wilgotność względna wynosi od 30% do 75%.
- Jeśli leżanka była przechowywana w temperaturze poniżej 0°C, przed jej użyciem należy zapewnić odpowiednie warunki otoczenia. Pomieszczenie powinno osiągnąć zalecaną temperaturę co najmniej 5 godzin przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej.

III. PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilania elektrycznego należy upewnić się, czy:

- Gniazdko ma odpowiednie uziemienie i czy odpowiada obowiązującym przepisom.
- Gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia.
- Gniazdko odpowiada wtyczce. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko.
- Napięcie prądu elektrycznego w sieci zgodne jest z danymi podanymi w tabeli Danych Technicznych.

!

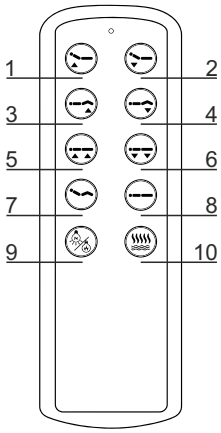
- Nie używać przedłużaczy.
- Używać niezginanego kabla.
- Kabel zasilania elektrycznego może być wymieniony wyłącznie przez upoważnionego specjalistę.
- Nie należy samodzielnie dokonywać żadnych napraw siłowników elektrycznych.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia, promieniowania UV, deszczu, nadmiernego zakurzenia, wilgoci.

Uwaga!
Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeśli nie przestrzega się powyższych zasad.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI ELEKTRYCZNEJ LEŻANKI SPA

1) Ustawienia elektrycznej leżanki spa za pomocą pilota.

Pilot jest wyposażony w zaawansowane funkcje sterowania ręcznego, które umożliwiają precyzyjną kontrolę nad różnymi ustawieniami urządzenia:



1/2 – Przycisk regulacji kąta oparcia – Góra / Dół

3/4 – Przycisk regulacji kąta podnóżka – Góra / Dół

5/6 – Przycisk podnoszenia wysokości – Góra / Dół

7/8 – Przycisk jednoczesnego podnoszenia i opuszczania wszystkich elementów ruchomych.

9 – Przycisk włączania i wyłączania oświetlenia LED

10 – Przycisk aktywacji i dezaktywacji systemu grzewczego

Pilot nie powinien być narażany na kontakt z wodą ani innymi płynami, ponieważ jest to urządzenie elektryczne. Zalanie może spowodować trwałe uszkodzenia, prowadzące do całkowitego zniszczenia.

2) Regulowane podłokietniki – sposób użytkowania

Aby wyregulować wysokość podłokietnika:

a. Jedną ręką pociągnij do dźwignię regulacyjną.
b. Drugą ręką naciśnij poduszkę podłokietnika w dół.
c. Zatrzymaj ruch w momencie, gdy wysokość podłokietnika będzie odpowiednia i komfortowa dla użytkownika.

V. ZALECENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Używaj elektrycznej leżanki SPA zgodnie z instrukcją obsługi.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej ani dla osób bez odpowiedniego doświadczenia, chyba że korzystają z niego pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Leżanka powinna być użytkowana wyłącznie przez osoby dorosłe i zgodnie z przeznaczeniem.
- Leżanka przeznaczona jest do użytku wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach oraz do zabiegów wykonywanych dla jednej osoby jednocześnie.
- Nie należy przemieszczać leżanki z osobą znajdującą się na niej.
- Zabrania się gwałtownego siadania lub wskakiwania na leżankę.
- Nie wolno siadać, klękać ani opierać się na podgłówku, półkach czy innych elementach konstrukcyjnych nieprzeznaczonych do obciążenia.
- Należy unikać długotrwałego kontaktu tapicerki z olejkami. Zaleca się stosowanie pokrowców olejoodpornych lub nieprzemakalnych prześcieradeł.
- Leżankę należy użytkować i przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ognia i ciepła.
- Nie należy narażać leżanki na długotrwałe działanie promieni słonecznych, aby zapobiec odbarwieniu tapicerki.
- Po wniesieniu leżanki z zimnego pomieszczenia należy odczekać 15 minut przed podłączeniem jej do sieci.

- Zaleca się regularną pełną regulację wysokości leżanki — od minimum do maksimum — w celu równomiernego rozprowadzenia smaru w silniku. Czynność powtarzać 2–4 razy w tygodniu, aby zapewnić prawidłową konserwację i wydłużyć żywotność urządzenia.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód. Nie wolno demontować urządzenia ani próbować dostać się do jego wnętrza.
- Leżanka może być użytkowana wyłącznie przy zachowaniu powyższych zaleceń.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia określonego przez producenta.
- Nie używać leżanki jako łóżka do spania ani do celów innych niż zabiegi kosmetyczne lub masaż.
- Uszkodzenia wynikające z niestosowania się do powyższych zaleceń nie podlegają reklamacji.

VI. KONSERWACJA I ŚRODKI UTRZYMANIA

Odłącz przewód zasilający przed czyszczeniem

Aby zachować powierzchnię elektrycznej leżanki spa w nienagannym stanie, należy je regularnie czyścić. Ważne jest, aby przeprowadzać czyszczenie i dezynfekcję przed każdym nowym użytkownikiem, co zapewnia higienę i komfort. Ponadto, co miesiąc zaleca się przeprowadzenie dokładnej dezynfekcji, aby utrzymać najwyższe standardy czystości i bezpieczeństwa.

Powierzchnie metalowe i plastikowe

Aby utrzymać metalowe i plastikowe powierzchnie oraz piloty w nienagannym stanie, użyj miękkiej szmatki i delikatnego, środka czyszczącego. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc, takich jak rogi i inne zakamarki, zastosuj małą szczoteczkę. Podczas czyszczenia wycieraj powierzchnie szmatką, unikając nadmiernej ilości płynu. Następnie użyj środka dezynfekującego, postępując zgodnie z instrukcjami producenta, a następnie pozwól powierzchniom wyschnąć do sucha w temperaturze pokojowej.

Powierzchnia elektrycznej leżanki

Aby zachować powierzchnię elektrycznej leżanki w doskonałym stanie, przetrzyj ją czystą, miękką szmatką, a następnie równomiernie nałóż specjalny środek do czyszczenia tapicerki. Po jego aplikacji, ponownie przetrzyj powierzchnię czystą, miękką szmatką, aby zapewnić równomierne wyczyszczenie. Regularne czyszczenie wpływa pozytywnie na jakość i żywotność powierzchni.

Konserwacja i bezpieczeństwo

Wielokrotne używanie elementów tj., pokrętło do regulacji wysokości zagłówka może prowadzić do ich naturalnego zużycia, uszkodzeń lub starzenia się materiałów. Jest to normalne zjawisko i nie powinno budzić obaw użytkowników.

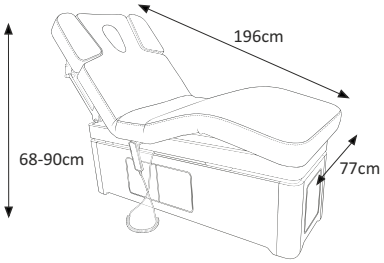
Profesjonalni użytkownicy są odpowiedzialni za regularne wdrażanie procedur konserwacyjnych, zarówno miesięcznych, jak i półrocznych. Co tydzień należy kontrolować elementy sterujące i ich okablowanie, sprawdzając stan i funkcjonowanie następujących części co najmniej raz na sześć miesięcy:

1. Przewód zasilający oraz jego mocowanie.
2. Okablowanie silnika.
3. Prawidłowe zamocowanie akcesoriów.
4. Zakończ wszystkie regulacje i upewnij się, że fotel działa prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad, natychmiast przerwij użytkowanie sprzętu. Na przykład, jeśli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub nie działa poprawnie, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym. Tylko doświadczony lub autoryzowany personel może otworzyć lub wymienić siłownik lub jednostkę sterującą.

Zgodnie z przepisami ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, zabronione jest wyrzucanie zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza wraz z innymi odpadami gospodarczymi. Zużyty sprzęt należy oddać do właściwego punktu zbiórki. Powyższe obowiązki ustawowe wprowadzone zostały w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

VII. SPECYFIKACJA PRODUKTU:

Nazwa produktu	Wymiary	Waga	Maksymalne obciążenie
Vellia		121kg	150kg

Zasilanie elektryczne: 110-220V.

VIII. LEGENDA DO PIKTOGRAMÓW

Uwaga

Chronić przed wilgocią

Zapoznaj się z instrukcją użycia

Maksymalne obciążenie

Znak CE

IX. WARUNKI GWARANCJI

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
   a) „Producent" oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
   b) „Nabywca" oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
   c) „Dystrybutor" oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
   d) „Autoryzowany Serwis" oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
   e) „Sprzęt" oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. **Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie 3 lat.**
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekłuć i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
   a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
   b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
   c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
   d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.
8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
   a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
   b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
   c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
   d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymianu Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
   a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
   b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

HABYS®

Inne wersje językowe dostępne pod adresem:
Other language versions available here:
Andere Sprachversionen verfügbar unter:

www.habys.com/warrantymanuals

Producent / Producer / Manufacturer
HABYS Sp. z o.o., ul. Produkcyjna 16
38-200 Jasło, PL, www.habys.com
Made in PRC